1 Modelling English

PART I THE HISTORY OF ENGLISH

2 The origins of English

3 Old English
- Early borrowings
- Runes
- The Old English corpus
- Literary texts
- The Anglo-Saxon Chronicle
- Spelling
- Sounds
- Grammar
- Vocabulary
- Late borrowings
- Dialects

4 Middle English
- French and English
- The transition from Old English
- The Middle English corpus
- Chaucer
- Spelling and regularization
- Vocabulary
- Latin borrowings
- Middle Scots

5 Early Modern English
- Caxton
- Transitional texts
- Renaissance English
- The inkorn controversy
- Shakespeare
- The King James Bible
- Spelling and regularization
- Punctuation
- Sounds
- Grammar
- Vocabulary
- The Academy debate
- Johnson

6 Modern English
- Transition
- Grammatical trends
- Prescriptivism
- American English
- Breaking the rules
- Variety awareness
- Scientific language
- Literary voices
- Dickens
- Recent trends

7 World English
- The New World
- American dialects
- Canada
- Black English Vernacular
- Australia
- New Zealand
- South Africa
- South Africa
- West Africa
- East Africa
- South-East Asia and the South Pacific
- A world language
- Numbers of speakers
- Standard English
- The future of English
- English threatened and as threat

PART II ENGLISH VOCABULARY

8 The nature of the lexicon
- Lexemes
- The size of the English lexicon
- Abbreviations
- Proper names
- The size of a person's lexicon

9 The sources of the lexicon
- Native vocabulary
- Foreign borrowings
- Word-formation
- Unusual structures
- Lexical creation
- Literary neologism

10 Etymology
- Lexical history
- Semantic change
- Folk etymology
- Place names
- Surnames
- First names
- Nicknames
- Object names
- Eponyms

11 The structure of the lexicon
- Semantic structure
- Semantic fields
- Dictionary and thesaurus
- Collocations
- Lexical predictability
- Idioms
- Synonyms
- Antonyms
- Hyponyms
- Incompatibility
- Other sense relations

12 Lexical dimensions
- Loaded vocabulary
- Taboo
- Swearing
- Jargon
- Doublespeak
- Political correctness
- Catch phrases
- Vogue words
- Slogans
- Graffiti
- Slang
- Quotations
- Proverbs
- Archaisms
- Clichés
- Last words

PART III ENGLISH GRAMMAR

13 Grammatical mythology
- The nature of grammar
- Knowing vs knowing about
- Traditional grammar
- The 20th-century legacy
- The main branches of grammar

14 The structure of words
- Morphology
- Suffixation
- Adjectives
- Nouns
- The apostrophe
- Pronouns
- Verbs

15 Word classes
- Parts of speech
- Traditional definitions
- New classes
- Nouns
- Pronouns
- Adjectives
- Adverbs
- Verbs
- Prepositions
- Conjunctions
- Interjections

16 The structure of sentences
- Spoken and written syntax
- Types of sentence
- Sentence structure
- Sentence functions
- Clause elements and types
- Phrases
- Noun phrases
- Verb phrases
- Multiple sentences
- Abbreviation
- Disjuncts and comment clauses
- Reporting speech
- Sentence information
- Beyond the sentence
PART IV SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH

17 The sound system

- Phonetics and phonology
- Vocal organs
- Vowels
- Consonants
- Syllables
- Connected speech
- Prosody
- Sound symbolism
- Pronunciation in practice

18 The writing system

- Graphetics and graphology
- Typography
- The alphabet
- Properties of letters
- Letter frequency
- Letter distribution
- Letter symbolism
- Analysing handwriting
- Graphetic variety
- Spelling
- Sources of irregularity
- Spelling reform
- Punctuation
- The development of the writing system

PART V USING ENGLISH

19 Varieties of discourse

- Structure vs use
- Pragmatic issues
- The nature of discourse
- Microlinguistic studies
- Texts and varieties
- Speech vs writing
- Mixed medium
- Monologue and dialogue

20 Regional variation

- Accent and dialect
- International and intranational
- A day in the life of the language
- American and British English
- American dialects
- British dialects
- Scotland
- Wales
- Ireland
- Canada
- Caribbean
- Pidgins and creoles
- Australia
- New Zealand
- South Africa
- New Englishes

21 Social variation

- Sociolinguistic perspective
- Received Pronunciation
- Prescriptive attitudes
- Gender
- Occupation
- Religion
- Science
- Law
- Plain English
- Politics
- News media
- Journalism
- Broadcasting
- Weather forecasting
- Sports commentary
- Advertising
- Restricted varieties
- New fashions
- New technologies

PART VI LEARNING ABOUT ENGLISH

22 Personal variation

- Individual differences
- Deviance
- Word games
- Rule-breaking varieties
- The edges of language
- Jokes and puns
- Comic alphabets
- Variety humour
- Literary freedom
- Phonetics and phonology
- Graphetics and graphology
- Grammar and lexicon
- Discourse and variety
- Stylometry

23 Electronic variation

- Netspeak and its properties
- Lexical distinctiveness
- Graphetic distinctiveness
- Graphological distinctiveness
- Grammatical distinctiveness
- Discourse distinctiveness

24 Learning English as a mother tongue

- Child language acquisition
- Literacy
- Grammatical development
- Early words and sounds
- Reading and writing
- Insufficient language
- Language disability

25 New ways of studying English

- Technological revolution
- Corpus studies
- National and international corpora
- Dictionaries
- Innovations
- Sources and resources

APPENDICES

I Glossary
II Special symbols and abbreviations
III References
IV Further reading
V Index of linguistic items
VI Index of authors and personalities
VII Index of topics
Acknowledgements
A book about the English language – or about any individual language – is a daring enterprise, for it has as many perceptive critics as there are fluent readers. The language as a whole belongs to no one, yet everyone owns a part of it, has an interest in it, and has an opinion about it. Moreover, whenever people begin to talk about their own language, they all have something to offer – favourite words or sayings, dialect anecdotes and observations, usage likes and dislikes. Individual linguistic memories, experiences, and abilities enable everyone to make a personal contribution to language chat. In a sense, we are all truly equal when we participate – even though this democratic vision is disturbed by the widely-shared perception that some (notably, those who have learned the terminology of language study) are more equal than others.

The stories of English

That is why the metaphor of ‘the story’ (as in ‘the story of English’) is somewhat misleading. There is no one ‘story’ of English. There are innumerable individual stories. And even if we look for broad narrative themes, there are several dimensions competing for our attention. For example, there is the structural story – the way the sounds, grammar, and vocabulary of the language have evolved. There is the social story – the way the language has come to serve a multiplicity of functions in society. There is the literary story – the way writers have evoked the power, range, and beauty of the language to express new orders of meaning. And there is the chronological story – apparently the most straightforward, though even here it is not possible to give a simple account, in terms of a beginning, middle, and end. There is no single beginning to the story of English, but several, with waves of Anglo-Saxon invaders arriving in various locations, and laying the foundations of later dialect difference. There is no single middle, but several, with the language diverging early on in England and Scotland, then much later taking different paths in Britain, North America, and elsewhere. And, as we observe the increasingly diverse directions in which English is currently moving around the world, there is certainly no single end.

A traveller’s guide

The biggest problem in compiling this book, accordingly, was what order to impose upon the mass of material which presents itself for inclusion. I have started with history, moved on to structure, and concluded with use. But it might have been otherwise, and I have written the six parts so that it is possible for readers to begin with any one of them and move in any direction. The same principle was applied to the structure of each part. While there is a certain logic of exposition in some topics (such as Part I, the history of English), there is none in others (such as Part V, the account of major regional or social varieties). In all cases, therefore, chapters, and sections within chapters, have been planned as self-contained entities, with relevant conceptual underpinning provided by the frequent use of cross-references. The basic unit of organization in the book is the double-page spread. Sentences never cross turn-over pages, and the vast majority of topics are treated within the constraints of a single spread. I have tried to ensure that it will be possible for readers to dip into this book at any point, and find a coherent treatment of a topic in a single opening. There is too much in any language for the information to be assimilated in a continuous reading, and this is especially so in the case of English, with its lengthy history and vast range of use; and while some may wish to read this book ‘from left to right’, I suspect most will prefer to make more leisurely excursions over a period of time – more a casual stroll than a guided tour. The double-page spread approach is designed for that kind of traveller. Indeed, the metaphor of travelling is far more suitable for this book than the metaphor of story-telling.

Treatment and coverage

I have kept several criteria in mind while writing *CEEL* (pronounced ‘seal’, as we have come to call it). I have tried to find a balance between talking about the language and letting the language speak for itself. Most spreads distinguish between an expository overview and detailed examples (largely through the typographic convention of main text vs panels). Then within each spread, I have tried to provide examples of the wonder which can be found when we begin to look carefully at the language. All languages are fascinating, beautiful, full of surprises, moving, awesome, fun. I hope I have succeeded in provoking at least one of these responses on every page. I would be disappointed if, after any opening, a reader did not feel to some extent entertained, as well as informed.

Obviously it has all been a personal selection. The hardest part, in fact, was the choosing. Once I had decided on a topic for a spread, I would collect material relating to it from as many sources as I could find. I would write the opening perspective, and then look at all the material to find textual and pictorial illustrations. Invariably I had enough material to fill several spreads, and choosing what to put in and what to leave out was always painful. The moral is plain. There are several other possible encyclopedic worlds.

Wider horizons

In particular, there has not been space to go into the many applications of English language studies in proper detail. I touch upon some of these areas in Part VI, but the aim of that part is not to be comprehensive, but simply to illustrate the various directions that applied language studies can take. There are many other horizons which can only be approached by using systematic information about the language, but this book does not try to reach them. However, in view of its special place in the history of language study, I do try to reach out in the direction of literature as often as possible, and it is perhaps worth drawing attention to the way that literary examples are dispersed throughout the book. I have always been strongly opposed to the great divide which traditionally separates ‘lang’ and ‘lit’. It seemed to me that it would only reinforce that divide if I were to include a separate chapter called something like ‘literary language’, so I have not done so.
— a position which is discussed towards the end of §22. Many pages, accordingly, display a literary presence—sometimes by way of stylistic comment, often through extensive quotation.

Acknowledgements

If an enterprise of this kind has succeeded, it is because its author has managed to balance on the shoulders of many others, without too often falling off. I owe a particular debt of gratitude to Professor Whitney Bolton, of Rutgers University, who read the whole text of the book and offered innumerable valuable comments and suggestions. I must thank Dr Andy Orchard and Professor David Burnley for their advice on several points in the Old and Middle English chapters. And a number of other scholars or organizations have helped me find the best illustration of a particular topic: these points of contact are acknowledged formally at the end of the book, but I would want to record personal thanks to Henry G. Burger, Lou Burnard, Kenneth Cameron, Jack Chambers, Vinod Dubey, Leslie Dunkling, Charles Jones, Kevin Kiernan, Edwin D. Lawson, Geoffrey Leech, Valerie Luckins, Angus McIntosh, Chrissie Maher, Chris Upward, Maggie Vance, and Lyn Wendon. Anne Rowlands helped me compile the indexes. It is perhaps unusual to thank a journal, but I have to acknowledge an enormous debt to English Today, and thus to its editor, Tom McArthur, for bringing together such a valuable collection of English-language material. For anyone who wishes to maintain a healthy English language lifestyle, I prescribe the reading of ET three times a day after meals.

The book has been a real collaboration with in-house staff at Cambridge University Press, and involved many planning meetings both in Cambridge and Holyhead, over a period of some three years. It is therefore a real pleasure to acknowledge the roles of Geoff Staff and Clare Orchard, who managed and coordinated the project at Cambridge, Paula Granados and Anne Priestley, who carried out the picture research, and Carol-June Cassidy, who read the text from the point of view of American English. I have much enjoyed collaborating once again with Roger Walker, whose design experience will be evident on every page. I am especially grateful to Adrian du Plessis, director of Cambridge Reference, for his personal interest and encouragement from the earliest days of this project. And, in a different sense of in-house, I thank my wife, Hilary, whose editorial comments have greatly improved the clarity of the text, and whose role in relation to the book’s planning and production has been so great that it defies any attempt at conventional expression.

David Crystal
Holyhead, October 1994

Preface to the paperback edition

I have been delighted by the enthusiastic reception given to the appearance of CEEL, which has permitted the early production of a paperback edition. For this edition I have taken the opportunity of correcting a number of typographical errors which slipped through in the first printing, and have made a number of small textual modifications in response to points made by readers and reviewers. The only major authorial change affects §7, where I have brought the table of World English statistics up to date, using 1995 population estimates; this has also involved a rewriting of the associated commentary.

Several other changes have affected later sections of that chapter, largely as a consequence of the rapidly growing position of English throughout the world. Indeed, since the text of CEEL was completed, in 1994, this topic has attracted greatly increased media attention, with the millennium providing the excuse for fresh discussion of ‘the future of English’. A related publication, English as a Global Language (Cambridge University Press, 1997, 2nd edn 2003), has enabled me to deal with this issue in proper depth, supplementing the historical story outlined in the first part of §7 with a fuller account of contemporary developments (such as the role of English on the Internet) than it has been possible to present in the present book.

This preface gives me an opportunity to thank the many readers of the first edition who have sent in facts, comments, and anecdotes about the way English is used in various parts of the world. These are far too numerous and extensive to be easily included in a book like CEEL, but they have all been carefully filed, and it is my hope that before too long there will be an opportunity to use this information as part of an archive about the English language, whose absence (referred to at the end of the book) I continue to lament.

David Crystal
Holyhead, February 1997

Preface to the second edition

The amount of revision for the new edition has been considerable, but can be easily summarized. Time-related tables, such as the table of statistics on World English usage and country population figures, have been updated to 2001. The rapid evolution of the Internet during the 1990s has required the addition of a separate 10-page section (§23), with consequent revision of later chapter numbers. Political events of the decade, such as in Hong Kong, have been addressed, and a number of dated illustrations have been replaced. The section giving details of further reading has been updated, and Web sites have been added to institutional addresses. Last but not least, with the turning of the millennium all references to ‘this century’, and the like, have been faithfully revised.

David Crystal
Holyhead, September 2002
An essential early step in the study of a language is to model it. A 'model', in this context, is not a three-dimensional miniature replica: this book does not devote its space to techniques of moulding the English language in Play-Doh®, Meccano®, or Lego®. To model the English language is, rather, to provide an abstract representation of its central characteristics, so that it becomes easier to see how it is structured and used.

Two models provide this first perspective. The first, shown below, breaks the structure of English down into a series of components; and these will be used to organize the exposition throughout Parts II to IV. On the facing page, there is a model of the uses of English; and this will be used as a perspective for Parts I and V. The omnivorous eye of the English linguist surveys the whole scene, in ways which are examined in Part VI.

A coherent, self-contained unit of discourse. Texts, which may be spoken, written, computer-mediated or signed, vary greatly in size, from such tiny units as posters, captions, e-mails, and bus tickets, to such large units as novels, sermons, Web pages and conversations. They provide the frame of reference within which grammatical, lexical, and other features of English can be identified and interpreted. (See Part V, §19.)

A visual language used chiefly by people who are deaf. This book refers only to those signing systems which have been devised to represent aspects of English structure, such as its spelling, grammar, or vocabulary. (See §23.)

The writing system of a language. Graphological (or orthographic) study has two main aspects: the visual segments of the written language, which take the form of vowels, consonants, punctuation marks, and certain typographical features; and the various patterns of graphic design, such as spacing and layout, which add structure and meaning to stretches of written text. (See Part IV, §18.)

The pronunciation system of a language. Phonological study has two main aspects: the sound segments of the spoken language, which take the form of vowels and consonants; and the various patterns of intonation, rhythm, and tone of voice, which add structure and meaning to stretches of speech. (See Part IV, §17.)

The system of rules governing the construction of sentences. Grammatical study is usually divided into two main aspects: syntax, dealing with the structure and connection of sentences; and morphology, dealing with the structure and formation of words. (See Part III.)

BUT IS IT ART?

Just occasionally, someone tries to visualize language in a way which goes beyond the purely diagrammatic. This print was made by art students as part of their degree. They were asked to attend lectures from different university courses, and then present an abstract design which reflected their perception of the topic. As may perhaps be immediately obvious, this design is the result of their attending a lecture on the structure of the English language, given by the present author. The design’s asymmetries well represent the irregularities and erratic research paths which are so much a part of English language study. (Equally, of course, they could represent the structural disorganization of the lecturer.)
WHY JANUS?
The Roman god, Janus, here seen on a Roman coin in his usual representation with a double-faced head. A spirit associated with doorways and archways, looking backwards as well as forwards, he is also often regarded as the god of beginnings. The month of January is named after him. His location on this opening spread has, however, a further significance. The two facets of language study represented on these pages—of structure and use—have traditionally been studied independently of each other (§14). A major theme of the present book is to assert their inter-dependence. What are English structures for, if not to be used? And how can we understand the uses of English, without investigating their structure? Structure and use are two sides of the same coin; Roman or otherwise, and this principle is reflected in the organization of the present book (see Preface).

Social variation
Society affects a language, in the sense that any important aspect of social structure and function is likely to have a distinctive linguistic counterpart. People belong to different social classes, perform different social roles, use different technologies, and carry on different occupations. Their use of language is affected by their sex, age, ethnic group, and educational background. English is being increasingly affected by all these factors, because its developing role as a world language is bringing it more and more into contact with new cultures and social systems. (See Part V, §21.)

Personal variation
People affect a language, in the sense that an individual’s conscious or unconscious choices and preferences can result in a distinctive or even unique style. Such variations in self-expression are most noticeable in those areas of language use where great care is being taken, such as in literature and humour. But the those areas of language use where great care is taken, such as in literature and humour, But the personal choices and preferences can result in a distinctive or even unique style. Such variations in self-expression are most noticeable in those areas of language use where great care is being taken, such as in literature and humour. But the consciousness of style, the consciousness of style, makes distinctiveness of style

Temporal variation
Time affects a language, both in the long term and short term, giving rise to several highly distinctive processes and varieties.

Long term: English has changed throughout the centuries, as can be seen from such clearly distinguishable linguistic periods as Old English, Middle English, and Elizabethan English. Language change is an inevitable and continuing process, whose study is chiefly carried on by philologists and historical linguists. (See Part I.)

Short term: English changes within the history of a single person. This is most noticeable while children are acquiring their mother tongue, but it is also seen when people learn a foreign language, develop their style as adult speakers or writers, and, sometimes, find that their linguistic abilities are lost or seriously impaired through injury or disease. Psycholinguists study language learning and loss, as do several other professionals, notably speech therapists and language teachers. (See Part VI, §23.)

Regional variation
Geography affects language, both within a country and between countries, giving rise to regional accents and dialects, and to the pidgins and creoles which emerged around the world whenever English first came into contact with other languages. Intranational regional varieties have been observed within English from its earliest days, as seen in such labels as ‘Northern’, ‘London’, and ‘Scottish’. International varieties are more recent in origin, as seen in such labels as ‘American’, ‘Australian’, and ‘Indian’. Regional language variation is studied by sociolinguists, geographical linguists, dialectologists, and others, the actual designation depending on the focus and emphasis of the study. (See §7 and Part V, §20.)

WHY STUDY THE ENGLISH LANGUAGE?

Because it’s fascinating
It is remarkable how often the language turns up as a topic of interest in daily conversation—whether it is a question about accents and dialects, a comment about usage and standards, or simply curiosity about a word’s origins and history.

Because it’s important
The dominant role of English as a world language forces it upon our attention in a way that no language has ever done before. As English becomes the chief means of communication between nations, it is crucial to ensure that it is taught accurately and efficiently, and to study changes in its structure and use.

Because it’s fun
One of the most popular leisure pursuits is to play with the English language—with its words, sounds, spellings, and structures. Crosswords, Scrabble®, media word shows, and many other quizzes and guessing games keep millions happily occupied every day, teasing their linguistic brain centres and sending them running to their dictionaries.

Because it’s beautiful
Each language has its unique beauty and power, as seen to best effect in the works of its great orators and writers. We can see the 1,000-year-old history of English writing only through the glass of language, and anything we learn about English as a language can serve to increase our appreciation of its oratory and literature.

Because it’s useful
Getting the language right is a major issue in almost every corner of society. No one wants to be accused of ambiguity and obscurity, or find themselves talking or writing at cross-purposes. The more we know about the language the more chance we shall have of success, whether we are advertisers, politicians, priests, journalists, doctors, lawyers—or just ordinary people at home, trying to understand and be understood.

Because it’s there
English, more than any other language, has attracted the interest of professional linguists. It has been analysed in dozens of different ways, as part of the linguist’s aim of devising a theory about the nature of language in general. The study of the English language, in this way, becomes a branch of linguistics—English linguistics.